

# The Influence of Cultural Difference between China and Western Countries on the Development of China's Rhythmical Gymnastics

## 試析中西文化差異對中國藝術體操發展的影響

Xiao-ling YANG Xiao-qin LOU

Department of Physical Education, Chongqing University of Communications, CHINA

楊曉玲 盧元鎮

中國重慶交通學院體育部



### Abstract

The adoption of the Opening and Reforming Policy has led to the Chinese economic prosperity. In the process, the clashes, contact and interaction between Chinese traditional culture and the western one give athletics new connotation. The paper reviews the history of Rhythmical Gymnastics in China, analyzes the cultural differences between China and western countries and explores the relationship between modern athletics and Chinese traditional culture. And also the paper provides data and other reference materials for re-understanding the Chinese physical training in the present-day society so that we could find a better way to develop physical training in the marketing economy.

Key words: Rhythmical Gymnastics, Chinese culture, western culture, competition, popularity

### 摘要

在我國改革開放、經濟復蘇的歷史背景下，傳統文化與西方文化再一次相互接觸、撞擊和相互融合，賦予了體育新的內涵。通過對藝術體操在中國的興衰歷程，剖析中西文化差異，揭示現代體育與中國傳統文化的關係。

關鍵字：藝術體操，民族文化，西方文化，競爭，平民化

改革開放以來，中國藝術體操歷經波浪發展，現面臨著巨大困境，並處於較長時期的低潮階段。這除了諸多環境因素（教育體制、體育體制、媒體宣傳等）以及藝術體操自身因素制約了該專案發展外<sup>①</sup>，中西文化差異對藝術體操在我國生存和發展有一定影響。而該專案在中國的發展過程也較為突出和典型地表現出其他現代體育運動專案在中國的發展經歷。也就是說，以藝術體操為代表的運動專案，其在我國的興衰歷程與我國傳統文化中的觀念和價值體系有一定關係，實際上表現出了中西文化之間的未能完全融合。但這一點尚未引起人們的足夠重視。

## 1. 中國藝術體操的興衰歷程

八十年代，藝術體操在全國蓬勃發展，深受大、中、小學生青睞。藝術體操以其獨特魅力編寫進入高校體育教學教材，成為高校親睞的專案之一。1986年頒佈的《藝術體操運動員等級制度》大大推動了藝術體操的普及。九十年代，多種形式的健身手段席捲全國，藝術體操逐漸受到排擠與冷落。現階段，中國藝術體操大幅度地滑坡和衰落：（1）競技性藝術體操走向衰退。在國際上，80年代我國藝術體操個人專案和集體專案，

比賽成績均處於上升階段，到80年代末和90年代初期達到頂峰，隨後逐漸下滑，且下滑速度與增長速度趨近；在國內，全國藝術體操比賽參賽隊伍長時間在低數量徘徊，參賽人數偏低；2000年全國大學生運動會取消了藝術體操比賽。(2)一般性藝術體操開展基礎薄弱。在中小學體育課選擇藝術體操專案的學校極少；業餘訓練始終在小學階段駐足不前；在高校，開設藝術體操課的學校正不斷減少，藝術體操能否在高校繼續生存下去已成為嚴重問題。

## 2. 藝術體操運動專案特徵反映的中西文化差異

### 2.1 藝術體操是西方文化的典型表現形式之一

藝術體操是近代西方哲學思想的產物。它起源於歐洲，其牢固的根基是西方文化，也就是說，它是西方文化的典型表現形式之一。主要表現在以下五方面：一、藝術體操的基本動作嚴格要求立踵、繃腳尖，以求延長和超越人自身的高度和長度；身體動作要求具有無限延伸感，充分展現人體的線條美；器械動作則講究拋接，拋接的形式各種各樣，變化無窮，且要富有驚險性。二、藝術體操的音樂伴奏採用的樂器最初只能是鋼琴，鋼琴是典型的西洋樂器，蘊涵著豐富的西方文化底蘊。隨著藝術體操的發展，儘管各種民族音樂得以運用，但是，仍然規定不得有唱詞。如果沒有唱詞，欣賞音樂有一定難度，則更讓人難以領會和理解。三、藝術體操整套動作的移動過程銜接周密，即便一個過渡也很精緻，乾脆利落；路線則要求充分利用場地，在13平方米的場地裏，完成過的動作儘量遍及每一角落。四、藝術體操的服裝要求緊身，充分表現女性的身材特徵和曲線美。五、藝術體操的表現形式則以展現人的形體為主，以健身健美為目的。

### 2.2 藝術體操的表現形式體現出中西文化差異

全世界關於“文化”這一概念的理解，有一百多種，從不同研究角度出發，對文化的釋義不同。余英時先生將文化定義為一個民族在歷史上所創造的並且滲透在其一切行為系統為的觀念體系和價值體系<sup>[2]</sup>。由此，西方文化是外在超越的價值體系，即“探尋外在物件之迷、超越內在限制”；其民族性格“張揚、好動、外向、陽剛”<sup>[3]</sup>。從上述藝術體操的表現形式，我們看到藝術體操正符合西方開放的、富於外向張力的文化特徵。相對而言，中國民族文化保守，以中庸為主流，其民族性格好靜、內向、陰柔。在審美活動中，我們的傳統思維也是一種“致和達道、大和至樂的以和為美”的審美情趣。此外，我們對藝術鑒賞習慣強調“教化補世”的意義，總要從藝術作品中找出它的思想、政治含義<sup>[4]</sup>。而藝術體操則表現人的形體美、動作美，以及音樂的旋律美，是一種自然的韻律美的體現，並不表達任何政治意義。因此，藝術體操與我國傳統文化尚有一些文化上的矛盾衝突沒有得到完全的解決。

## 3. 接受外來文化的誤區

我們在接納和學習西方眾多文明產物的過程中，往往對其物質層面實行“拿來”<sup>[5]</sup>，因而始終處於原始的模仿狀態。為了改變落後現狀，通常採用急功近利、拔苗助長的手段。這樣一來，我們卻花費了更多的精力並付出了更大的代價。許多現代體育專案與藝術體操一樣都是“舶來品”，它們在中國的開展有著與藝術體操相似的命運。就運動員個體而言，他們的早衰和提前退役，以及自身的文化素質等問題，不僅給運動員本人造成一定程度的損失，也使得人們對該職業產生偏見。從全局看，由於過分強調體育的政治功能，“我國體育的一個重大誤區是，重視國際比賽獎牌而忽視全民健身活動，從而使挑選和培養少數體育尖子以及參加各種比賽成為體育的工作中心，由此導致的必然是體育的競技化而不是普及化、全民化。”<sup>[6]</sup>這也是體育產業化發展滯後於文化產業走向市場的原因之一。

## 4. 中西方價值觀念和體系的比較

從19世紀開始，西方市場經濟的發展導致“大眾”的產生，也就改變了與封建特權聯繫在一起的消費模式和價值觀念<sup>[7]</sup>。在19世紀末，歐洲便掀起了“藝術的平民化運動”<sup>[8]</sup>。比較而言，中國“大眾”的概念眾生及發展相對滯後，在價值觀念和體系上長時間處於封閉、保守和集權化。由於我國體育事業長期以來強調政治功能，其“大眾化”進程尤為緩慢。然而，隨著計劃經濟向市場經濟的轉型，在市場經濟中，“大眾體育是可以換回最大效益的一種投資形式”<sup>[9]</sup>。而我們的體育工作改革步履蹣跚。從深層次看，對大眾體育的漠視，直接影響了藝術體操等觀賞性運動專案的社會化和市場化改革，甚至成為體育產業化改革進程的最大障礙，可以說這些與我國傳統文化中的觀念和價值體系具有一定關係。當前，市場經濟帶來了全新的開放觀念，同時，全球經濟的一體化必將促進世界文化的重新整合，中西文化的差異將逐步縮小；市場經濟的理念也必將帶來中西方價值觀念和體系的融合。就藝術體操而言，該運動專案乃至整個體育運動的發展，必須遵循市場經濟發展規律，體現體育公正、公開、民主的深刻內涵。因此，我們“要使體育運動平民化，在平民化過程中產生體育精英。我們不可能再依靠計劃經濟時期只對少數人投資的做法，要採取多種手段來解決一個面向全體人口健身、普及體育之後產生的一個競爭機制”<sup>[10]</sup>。當今，體育的真正意義是提高國民的身體素質，正如筆者所調查的人們寫到的那樣“普及、務實、平民化、付之行動”。

## 參考文獻

- [1] 楊曉玲. 中國藝術體操的現狀及問題剖析. 北京體育大學學報, 2000 (4): 560~562
- [2] 徐良高. 中國民族文化源新探. 北京: 社會科學文獻出版社, 1999, 11.
- [3] 董廣傑, 李露亮. 魅力與魔力旌中西文化透視. 北京: 中國紡織出版社, 1999, 4.
- [4] 彭吉象. 中國藝術學. 北京: 高等教育出版社, 1997, 12.
- [5] 同[2]
- [6] 上官子木. 體育的意義. 廣州: 南方周末, 2000, 6, 9, 第13版.
- [7] 朱效梅. 大眾文化: 一個與經濟互動發展的歷史範疇. 北京: 文化研究. 人大複印報刊資料, 2000, 1.
- [8] [德] 莫 茨本\格爾著, 艾彥譯: 《藝術的意味》, 北京: 華夏出版社, 1999, 1.116頁.
- [9] 盧元鎮. 群眾體育在改革開放中大有可為?. 體育的社會文化審視. 北京: 北京體育大學出版社, 1996.168~169.
- [10] 胡鞍鋼. 我國體育改革與發展的方向. 體育科學, 2000 (2) : 1~3.

(注: 感謝導師盧元鎮先生對本文撰寫的悉心指導。)